

Expo

AUSSTELLUNGEN IN UND UM LUXEMBURG

Amneville

Autour du corps

Crid'Art (bois de Coulange, tél. 0033 3 87 17 22 22), *jusqu'au 28.8, tous les jours 13h30 - 19h.*

Bech-Kleinmacher

Lucien Straus: Lustra
peintures Wäistuff vum Folkore - a Wäimusee "A Possen" (33, rue A. Sandt, tél. 69 73 53), *jusqu'au 4.9, ma. - di. 11h - 19h.*

Bettembourg

Paule Lemmer et l'Institut St-Joseph Betzdorf

peintures et sculptures, Galerie B/C2 (63, route de Dudelange, tél. 021 71 09 91 / 021 73 18 38), *jusqu'au 10.7, ve. 18h - 22h, sa. + di. 14h - 20h.*

Bourglinster

Peter Horn: Weltbilder - Bildwelten
Bildwebereien, Schloss, *vom 9. bis zum 31.7., Mi. - So. 14h - 18h.*
Eröffnung an diesem Freitag 8.7. um 18h30.

Clervaux

The Family of Man

photographies, Château (montée du Château, tél. 92 96 57), *jusqu'au 31.12, ma. - di. 10h - 19h.*

Dudelange

Marcel Barthels

animaux en fusains et pastels, La Grande Bleue (58, rue Tattenberg, tél. 26 51 10 70), *jusqu'au 15.7, ma. - sa. 15h - 19h.*

Frantz Kinnen: Rétrospective

Gare-Usines *du 8.7 au 8.9, je. - di. 15h - 18h*

Mach dir ein Bild vom Krieg

Jugendliche setzen sich mit Bildern und Eindrücken von Verdun und Natzweiler auseinander, Stadthaus (Tel. 61 61 21-1), *bis zum 22.7., Mo. - Fr. 7h30 - 11h30 + 13h30 - 16h30.*

Esch

Ivana Cekovic: Pairau et Maison L

vidéos, D'Konschtkëscht (97, rue de l'Alzette, tél. 54 42 45-200), *jusqu'au 31.8, lu. - ve. 8h - 22h, sa. 13h - 22h.*

Francis Méan: Fenster

Malerei, Schortgen Artworks (121, rue de l'Alzette, Tel. 54 64 87), *bis zum 14.7., Di. - Sa. 9h - 12h + 14h - 18h.*

Rafael Springer: TMSIDNWT

peinture et sculpture, Galerie Schlassgoart (Centre Profilarbed, 66, rue de Luxembourg, tél. 47 92-23 70), *jusqu'au 8.7, ve. 10h - 17h.*

Esch-sur-Sûre

Renée Trovarelli

peintures et oeuvres graphiques, Duchfabrik, *jusqu'au 31.7, lu., ma., je. + ve. 10h - 12h, sa. + di. 14h - 18h.*

Fond-de-Gras

Die 100 besten Fotos aus National Geographic

Halle Paul Wurth, Parc industriel

Seamus Farrell: 5 Rooms, 5 Stories, 5 Problems and a Hallway

Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), *du 16.7 au 18.9, me. - lu. 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.*
Vernissage le 15.7 à 19h.

Kinderkunst

Zeichnungen und Bilder aus aller Welt, Cercle Municipal (place d'Armes), *bis zum 8.7., Fr. 10h - 19h.*

Silke Knetsch, Christian Streit et Burga Endhardt

bijoux d'art et peintures, Galerie Orfèø (28, rue des Capucins, tél. 22 23 25), *jusqu'au 10.7, ve. + sa. 10h - 12h + 14h - 18h.*

La mobilité sous tous les angles

140 documents photographiques des 100 dernières années, Cercle Municipal (place d'Armes), *du 16.7 au 1.9, lu. - sa. 11h - 18h, di. 14h - 18h.*
Vernissage le 15.7 à 17h.

Le concept de développement urbain de la Ville de Luxembourg

les plans de développement des quartiers, Foyer du Grand Théâtre, (rond-point Schuman) *jusqu'au 17.7, tous les jours 10h - 18h30.*

Le grand pillage

nouvelles questions sur le Luxembourg et la Deuxième Guerre mondiale, Musée d'Histoire de la Ville (14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), *jusqu'au 23.10, ma. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.*

Le temps d'une rencontre ...

tableau du mois de juillet: "Deux femmes dans les environs de Naples" de Guillaume Bodinier, Musée d'Histoire de la Ville (14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), *jusqu'au 31.7, ma. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.*

Marc Lefèvre

peintures, Centre culturel français (34a, rue Philippe II, tél. 46 21 66-1), *jusqu'au 8.7, ve. 13h - 18h30.*

Les sections artistiques: Jeune énergie créatrice au Luxembourg

Galerie d'art contemporain "Am Tunnel" (16, rue Ste-Zithe, tél. 40 15 24 50), *jusqu'au 18.9, lu. - ve. 11h - 17h30, di. 14h - 18h.*

Stanislav Libensky et Jaroslava Brychtová

oeuvres monumentales en verre, Agora et Cloître de l'Abbaye de Neumünster (28, rue Münster), *jusqu'au 10.7, tous les jours 9h - 19h.*
"Les travaux de Libensky et Brychtová sont très intellectualisés, mettant à leur service les lois de la géométrie pour créer des effets optiques surprenants. Mais ils ne sont pas dénués d'âme: il s'en dégage une atmosphère tout à fait singulière." (cm)

Lydia Markiewicz

peintures, Elco (7, rue Christophe Plantin), *jusqu'au 15.7, lu. - ve. 8h - 12h + 13h - 17h.*

Francis Meyer: Identity

Galerie Frank Gerlitzki (25, rue Pierre Krier, tél. 26 48 14 16), *jusqu'au 22.7, me. - ve. 14h - 19h, sa. 10h - 12h + 14h - 16h et sur rendez-vous.*

Jean Moiras:

Empreintes de lumière
peintures, Schortgen Artworks (21, rue Beaumont, tél. 26 20 15 10), *jusqu'au 16.7, ma. - sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.*

Out of the Melting Pot

sculptures de 14 artistes, Dexia Banque Internationale (69, rte d'Esch), *jusqu'au 28.10, lu. - ve. 8h30 - 16h30.*
"Abwechslungsreich: 30 Skulpturen von 14 englischen BildhauerInnen sind zur Zeit im Parc Heintz zu sehen. Von kunterbunt bis schlicht-poetisch - das ganze Spektrum der Ausdrucksformen ist hier vertreten" (cm)

Petite expo entre amis

oeuvres de Rik Hey, Greg Foetz, Bernie Sait, Nicolas Weber et Philippe Bénichou, La Galerie (Passage Alfa, 10-16, place de la Gare, tél. 26 95 70 70), *jusqu'au 17.8, lu. - ve. 11h - 18h, sa. 14h - 18h.*

Roland Quetsch: S.T. (Maison 2; chantier ouvert)

Installation, Kiosque MPK, (place de Bruxelles), *jusqu'au 18.9, tous les jours.*

Fernando Sánchez

Castillo: Retour à la normale
Agence d'Art Contemporain Stéphane Ackermann (57, rue de Strasbourg, tél. 48 38 87), *jusqu'au 16.7, ma. - sa. 11h - 18h et sur rendez-vous.*

Bettina Scholl-Sabbatini

sculptures, Galerie Editions Simoncini (22, rue Louvigny, tél. 47 55 15), *jusqu'au 16.7, ma. - ve. 12h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.*

Ivy Simon

peintures, bureau du groupe parlementaire LSAP (34, rue du Marché-aux-Herbes), *jusqu'au 15.7, lu. - ve. aux heures de bureau.*

Sous les ponts, le long de la rivière II

projets d'artistes, dans les vallées de la Pétrusse et de l'Alzette, *jusqu'au 9.10, tous les jours.*

Jan Stieding: Risiko

Alimentation Générale, Art Contemporain Nosbaum & Reding (101, rue Adolphe Fischer, Tel. 26 19 05 55), *bis zum 30.7., Di. - Sa. 11h - 18h.*
"Jan Stieding capte dans ses peintures des instants que seul un appareil photographique pourrait saisir. Il faut s'y attarder pour en saisir la profondeur." (mb)

Didier Sylvestre:

14 x 20 Luxembourg
photographies, Galerie d'art Lucien Schweitzer (24, avenue Monterey, tél. 2 36 16 56), *jusqu'au 2.8, ma. - sa. 10h - 18h.*
Vernissage le 9.7 à 11h.

Toulouse-Lautrec: Les lithographies

Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), *jusqu'au 21.8, ma. - di. 10h - 17h.*

Silvio Wolf:

Screens and Mirrors
photographie contemporaine Arendt & Medernach (14, rue Erasme) *jusqu'au 24.7, sa. + di. 9h - 19h.*

Shen Yuan: La route Paris-Luxembourg

installations, Beaumontpublic + Königbloc (21a, ave Gaston Diderich, tél. 46 23 43), *jusqu'au 15.10, ma. - ve. 13h - 19h, sa. 10h - 12h + 14h - 18h.*

Manderen (F)

Dragons

Château de Malbrouck, *jusqu'au 31.10, lu. 14h - 18h, ma. - ve. 10h - 18h, sa. + di. 10h - 19h.*

Mersch

Bild-Störung

Der lange Weg vom Tollhaus zur Werkstatt für behinderte Menschen, Mierscher Kulturhaus (53, rue Grand-Duchesse Charlotte, tél. 26 32 43-1), *vom 9.*

bis zum 27.7., Sa. - Di. 13h - 17h.
Eröffnung an diesem Freitag 8.7. um 18h.

Choc et vision - l'avant-garde franco-allemande illustrée

livres illustrés, Centre national de littérature (2, rue Emmanuel Servais, tél. 32 69 55-1), *jusqu'au 22.7, lu. - ve. 10h - 18h et sur rendez-vous.*

Retours de Palestine

photographies, Mierscher Kulturhaus (53, rue Grand-Duchesse Charlotte, tél. 26 32 43-1), *jusqu'au 10.7, sur rendez-vous.*
Visites scolaires guidées sur demande: tél. 091 43 64 43.

Merscheid

Gérard Braguy

sculptures, Parc du Liewenshaff, *jusqu'au 3.10, tous les jours.*

Metz

Jacques Villeglé: La manifestation spontanée

collages, Galerie d'Exposition de l' Arsenal, Saint-Pierre-aux-Nonnains et Chapelle des Templiers (ave. Ney, tél. 0033 3 87 39 92 00), *jusqu'au 25.9, ma. - sa. 13h - 18h, di. 14h - 18h.*
Fermé le 14.7 et du 1er au 8.8.

Pétange

Irène Gilon Clement: Or sur Satin

Maison de la culture "A Rousen" (place du Marché), *jusqu'au 11.7, ve. - lu. 15h - 19h.*

Saarbrücken

Edwina Hoël

Video, Videofoyer im Saarländischen Künstlerhaus (Karlstraße 1, Tel. 0049 681 37 24 85), *vom 14.7. bis zum 14.8., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.*
Eröffnung am 13.7. um 19h.

Postalisch

ein Postpaketprojekt mit 57 KünstlerInnen aus der Schweiz, Österreich, Deutschland und

Frankreich, Galerie im Saarländischen Künstlerhaus (Karlstraße 1, Tel. 0049 681 37 24 85), *vom 14.7. bis zum 14.8., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.*
Eröffnung am 13.7. um 19h.

Margit Schäfer, Philine Sollmann und Véronique Verdet: Terz

Fotografien, Studio im Saarländischen Künstlerhaus (Karlstraße 1, Tel. 0049 681 37 24 85), *vom 14.7. bis zum 14.8., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.*
Eröffnung am 13.7. um 19h.

Max Wentz: Heimatbilder

Fotografien, Historisches Museum Saar (Schlossplatz 15, Tel. 0049 681 5 06 45 01), *bis zum 7.8., Di., Mi., Fr. + So. 10h - 18h, Do. 10h - 20h, Sa. 12h - 18h.*

Saarburg

Werner Müller: Hohlraumummantelung - Die Welt ist Klang

Holzobjekte, Glockengießerei Mabilon (Staden 130) *bis zum 10.7., Fr. + So. 14h - 18h.*

Trier

Kitsch - As Kitsch Can

Jahresausstellung der Dozentinnen und Dozenten, Europäische Akademie für Bildende Künste e.V. (Aachenerstr. 63, Tel. 0049 651 99 84 60), *vom 14.7. bis zum 11.9., Di. - Do., 11h - 17h.*

Elfi Knoche-Wendel: Graphit

Galerie Junge Kunst (Karl-Marx-Str. 90, Tel. 0049 651 9 76 38 40), *bis zum 24.7., Fr. 17h - 19h, Sa. + So. 14h - 16h, sowie nach Vereinbarung.*

Wiltz

UFACSI: 70e Salon international

Prabbeli (8, rue de la Montagne), *jusqu'au 17.7, tous les jours 10h - 17h.*



Toulouse-Lautrec im Schwitzkasten
(lg) - Während der Sommermonate hat Luxemburg etwas ganz Besonderes zu bieten. In Zusammenarbeit mit der HVB Bankgruppe zeigt das Musée National d'Histoire et d'Art Lithographien des berühmten Belle-Epoque-Künstlers Henry Toulouse-Lautrec. Mit dem hohen Eintrittspreis von sieben Euro findet man sich ab, da die wertvolle Ausstellung aus zahlreichen gut zusammengestellten Drucken und Probedrucken besteht. Doch die Freude währt nicht lange. Im 4. und besonders im 5. Stock herrscht eine Hitze, die jeder Sauna zu Ehre gereicht und macht konzentriertes Betrachten unmöglich. Viel Geld wurde in Panoramalift und elegante Hallen investiert, für eine Klimaanlage war dann wohl nichts mehr übrig. Es fehlt an ordentlicher Isolation und an Lüftungsmöglichkeiten, denn auch zu anderen Jahreszeiten sind die Ausstellungsräume oft unangenehm stickig. Laute Maschinen saugen die Feuchtigkeit ab, um wenigstens die Kunstwerke zu schützen - an das Wohlbefinden der BetrachterInnen wurde aber offensichtlich nicht gedacht. Schade, könnte doch gerade in brütender Sommerhitze ein Museumsbesuch eine kühle Abwechslung sein. Der Luxemburger Besucher wird sich's merken und das Museum an heißen Tagen meiden. Doch was machen jene TouristInnen, die eine Ausstellung wie diese zum Hauptanliegen ihres Luxemburg-Besuchs machen? Ob die wohl jemals wiederkommen?

Noch bis zum 21. August

